



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Budżetowa*

---

**2011/0411(COD)**

28.3.2012

# PROJEKT OPINII

Komisji Budżetowej

dla Komisji Handlu Międzynarodowego

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Instrument Partnerstwa na rzecz współpracy z państwami trzecimi  
(COM(2011)0843 – C7-0495/2011 – 2011/0411(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Jan Kozłowski

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Proponowany Instrument Partnerstwa (IP) ma zastąpić istniejący Instrument Finansowania Współpracy z Państwami i Terytoriami Uprzemysłowionymi oraz Innymi Państwami i Terytoriami o Wysokim Dochodzie (ICI), który od 2007 r. stanowi dla UE główny mechanizm współpracy z krajami rozwiniętymi.

Wniosek Komisji Europejskiej ma na celu likwidację pewnych niedociągnięć ICI poprzez zapewnienie UE rzeczywistego instrumentu współpracy z nowymi gospodarkami wschodzącymi i będzie dążył do realizacji następujących celów:

- wdrażanie zewnętrznego wymiaru strategii „Europa 2020” poprzez nadanie jej zasięgu globalnego; szczególny nacisk zostanie położony na takie cele jak przyszłościowa gospodarka niskoemisyjna i trwały rozwój;
- poprawa dostępu do rynku i rozwijanie możliwości handlowych, inwestycyjnych i biznesowych przedsiębiorstw europejskich (w szczególności MŚP) za pomocą partnerstwa gospodarczego oraz współpracy biznesowej i regulacyjnej, szczególnie w odniesieniu do strategicznych partnerów gospodarczych;
- poprawa publicznej widoczności UE oraz zwiększenie roli UE na arenie światowej;
- dialog i współpraca z największymi światowymi producentami i konsumentami energii, aby sprostać wyzwaniu, jakim jest zapewnienie bezpieczeństwa energetycznego UE.

Komisja Europejska zaproponowała przydzielenie IP środków budżetowych w wysokości 1 mld EUR na lata 2014-2020 według cen stałych z 2011 r. Dostępna kwota na ICI i ICI+ w obecnych WRF wyniosła 304 mln EUR według cen stałych z 2011 r.

Przedstawiony wniosek jest krokiem w kierunku uproszczenia systemu regulacyjnego i zwiększenia dostępu do pomocy UE dla krajów partnerskich i beneficjentów, sprawozdawca pragnie jednak zwrócić uwagę na kilka wciąż nierozwiązanych problemów, do których należą:

- potrzeba większej spójności i koordynacji różnych form finansowania, aby uniknąć dublowania;
- pełne włączenie władzy budżetowej w podejmowanie decyzji i ich wdrażanie, kiedy sprawy dotyczą wydatków z budżetu UE;
- większa spójność z przepisami rozporządzenia finansowego;
- należyte przydzielanie środków unijnych dzięki doprecyzowaniu, czy w ramach tego instrumentu należy określić rezerwy na wykonanie, oraz określeniu zasad ich stosowania.

## POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Handlu Międzynarodowego, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

## **Poprawka 1**

### **Projekt rezolucji ustawodawczej Ustęp -1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***-1. Zwraca uwagę, że określona we wniosku legislacyjnym koperta finansowa stanowi jedynie wskazówkę dla władzy ustawodawczej i nie może zostać uznana za ostateczną do momentu osiągnięcia porozumienia w sprawie rozporządzenia dotyczącego wieloletnich ram finansowych;***

Or. en

## **Poprawka 2**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt - 1 preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(-1) Mając na uwadze, że niniejsze rozporządzenie powinno określić – na cały okres trwania instrumentu – kopertę finansową, która będzie podstawowym punktem odniesienia w rozumieniu pkt [...] porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia XX/201Z r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należytych zarządzaniu finansowym, dla władzy budżetowej w trakcie corocznej procedury budżetowej;***

Or. en

### **Poprawka 3**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt -1 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(-1a) Mając na uwadze, że poprawa wdrażania i jakości wydatkowania powinna stanowić wiodącą zasadę w celu osiągnięcia celów instrumentu, a jednocześnie należy zagwarantować optymalne wykorzystanie środków finansowych.***

Or. en

### **Poprawka 4**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt -1 b preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(-1b) Mając na uwadze, że istotne jest zapewnienie należytego zarządzania finansami instrumentu oraz jego wdrożenie w sposób możliwie najbardziej efektywny i przyjazny dla użytkownika, przy równoczesnym zagwarantowaniu pewności prawnej i dostępności tego instrumentu dla wszystkich uczestników.***

Or. en

### **Poprawka 5**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(15) Wspieranie różnorodnych inicjatyw na rzecz współpracy i partnerstwa za pomocą pojedynczego instrumentu powinno

(15) Wspieranie różnorodnych inicjatyw na rzecz współpracy i partnerstwa za pomocą pojedynczego instrumentu powinno

również umożliwić uzyskanie korzyści skali, osiągnięcie efektów synergii, zwiększenie skuteczności, usprawnienie procesu podejmowania decyzji i zarządzania oraz wyeksponowanie działań zewnętrznych UE.

również umożliwić uzyskanie korzyści skali, **zmniejszenie ryzyka dublowania z innymi instrumentami zewnętrznymi i wewnętrznymi**, osiągnięcie efektów synergii, zwiększenie skuteczności, usprawnienie procesu podejmowania decyzji i zarządzania oraz wyeksponowanie działań zewnętrznych UE.

Or. en

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 4 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Wdrażając niniejsze rozporządzenie, UE stara się, aby wsparcie dla krajów trzecich nie zagrażało realizacji ukierunkowanego na wzrost programu UE mającego na celu modernizację gospodarki, wzrost konkurencyjności, poprawę warunków dla MŚP i rozwiązanie problemu bezrobocia wśród młodzieży;***

Or. en

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

5. Działania finansowane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem opierają się, w stosownych przypadkach, na polityce współpracy określonej w takich instrumentach jak umowy, deklaracje i plany działania uzgodnione między Unią a

5. Działania finansowane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem opierają się, w stosownych przypadkach, na polityce współpracy określonej w takich instrumentach jak umowy, deklaracje i plany działania uzgodnione między Unią a

zainteresowanymi państwami i regionami trzecimi i są powiązane z dziedzinami związanymi ze szczególnymi interesami, priorytetami politycznymi i strategiami Unii.

**organizacjami międzynarodowymi,** zainteresowanymi państwami i regionami trzecimi i są powiązane z dziedzinami związanymi ze szczególnymi interesami, priorytetami politycznymi i strategiami Unii.

Or. en

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Wsparcie unijne na mocy niniejszego rozporządzenia wdraża się zgodnie ze wspólnym rozporządzeniem wykonawczym.

*Poprawka*

6. Wsparcie unijne na mocy niniejszego rozporządzenia wdraża się zgodnie ze wspólnym rozporządzeniem wykonawczym **i rozporządzeniem finansowym.**

Or. en

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Wieloletnie programy indykatywne określają również obszary priorytetowe wybrane do finansowania przez Unię i zawierają informacje na temat orientacyjnego przydziału środków finansowych, zarówno ogółem, według obszarów priorytetowych, jak i krajów partnerskich lub grup krajów partnerskich na dany okres, w tym na temat udziału w inicjatywach globalnych; w stosownych przypadkach kwoty te mogą być wyrażone w formie przedziału.

*Poprawka*

3. Wieloletnie programy indykatywne określają również obszary priorytetowe wybrane do finansowania przez Unię i zawierają informacje na temat orientacyjnego przydziału środków finansowych, zarówno ogółem, według obszarów priorytetowych, jak i krajów partnerskich lub grup krajów partnerskich na dany okres, w tym na temat udziału w inicjatywach globalnych, **nie naruszając uprawnień władzy budżetowej;** w stosownych przypadkach kwoty te mogą być wyrażone w formie przedziału.

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. W ramach wieloletnich programów orientacyjnych **możliwe jest tworzenie rezerw** środków nieprzydzielonych. Decyzja o przydziale tych środków jest podejmowana zgodnie z przepisami wspólnego rozporządzenia wykonawczego.

*Poprawka*

5. W ramach wieloletnich programów orientacyjnych **można przewidzieć rezerwę środków nieprzydzielonych. Każda taka rezerwa ustanawiana jest przez władzę budżetową w ramach rocznej procedury budżetowej.** Decyzja o przydziale tych środków jest podejmowana zgodnie z przepisami wspólnego rozporządzenia wykonawczego, **z należyтым uwzględnieniem chęci nadzorowania przez władzę budżetową wszelkich proponowanych zastosowań środków z tej rezerwy.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Chociaż artykuł ten dotyczy „orientacyjnych” przydziałów finansowych, które mają być ostatecznie określone w ramach procedury budżetowej, sprawozdawca uważa za konieczne, aby Parlament zajął jaśniejsze stanowisko w sprawie zawartości funduszy, które nie zostały przydzielone.*

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5a. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 7 w celu określenia szczegółowych obszarów współpracy dla nieprzydzielonych funduszy w ramach celów i zakresu**



*Uzasadnienie*

*Chociaż artykuł ten dotyczy „orientacyjnych” przydziałów finansowych, które mają być ostatecznie określone w ramach procedury budżetowej, sprawozdawca uważa za konieczne, aby Parlament zajął jaśniejsze stanowisko w sprawie zawartości funduszy, które nie zostały przydzielone.*

**Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 5 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Procedury sprawdzającej, o której mowa w ust. 1, nie stosuje się do nieznacznych modyfikacji wieloletnich programów indykatorywnych, dokonywania dostosowań technicznych, zmiany przeznaczenia środków w ramach przydziałów orientacyjnych w obrębie obszaru priorytetowego lub zwiększenia albo zmniejszenia pierwotnej łącznej kwoty przydziału ***o mniej niż 20 %***, pod warunkiem że modyfikacje te nie mają wpływu na obszary priorytetowe i cele określone w wieloletnich programach indykatorywnych. O takich dostosowaniach informuje się Parlament Europejski i Radę w terminie jednego miesiąca.

*Poprawka*

6. Procedury sprawdzającej, o której mowa w ust. 1, nie stosuje się do nieznacznych modyfikacji wieloletnich programów indykatorywnych, dokonywania dostosowań technicznych, zmiany przeznaczenia środków w ramach przydziałów orientacyjnych w obrębie obszaru priorytetowego lub zwiększenia albo zmniejszenia pierwotnej łącznej kwoty przydziału ***w ramach odpowiedniego limitu procentowego określonego w art. 2 ust. 2 wspólnego rozporządzenia wykonawczego***, pod warunkiem że modyfikacje te nie mają wpływu na obszary priorytetowe i cele określone w wieloletnich programach indykatorywnych. O takich dostosowaniach informuje się Parlament Europejski i Radę w terminie jednego miesiąca.

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 5 a*

##### *Spójność i komplementarność pomocy Unii*

- 1. Wdrażając niniejsze rozporządzenie, należy zapewnić spójność z innymi obszarami i instrumentami działań zewnętrznych Unii oraz z innymi istotnymi obszarami polityki unijnej.*
- 2. Unia i państwa członkowskie koordynują swoje odpowiednie programy wsparcia w celu zwiększenia skuteczności i efektywności w zapewnianiu wsparcia oraz zacieśnianiu dialogu politycznego, zgodnie z zasadami ustalonymi w odniesieniu do umacniania koordynacji operacyjnej w dziedzinie wsparcia zewnętrznego oraz harmonizacji obszarów polityki i procedur. Koordynacja obejmuje regularne konsultacje i częstą wymianę istotnych informacji na różnych etapach udzielania wsparcia.*
- 3. Unia podejmuje w porozumieniu z państwami członkowskimi działania konieczne do zapewnienia prawidłowej koordynacji i współpracy z wielostronnymi i regionalnymi organizacjami oraz podmiotami, w tym m.in. z europejskimi instytucjami finansowymi, międzynarodowymi instytucjami finansowymi, agencjami Organizacji Narodów Zjednoczonych, funduszami i programami, fundacjami prywatnymi i politycznymi oraz z darczyńcami spoza UE.*

Or. en

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp -1 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.**

Or. en

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. *Przekazanie uprawnień*, o których mowa w art. 4, powierza się na czas obowiązywania niniejszego rozporządzenia.

1. *Uprawnienia*, o których mowa w art. 4 i 5, powierza się na czas obowiązywania niniejszego rozporządzenia.

Or. en

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Jak określono to w art. 13 ust. 2 rozporządzenia ustanawiającego program „Erasmus dla wszystkich”, w celu promowania międzynarodowego wymiaru szkolnictwa wyższego orientacyjna kwota **w wysokości 1 812 100 000 EUR z różnych instrumentów zewnętrznych** (Instrument Finansowania Współpracy na rzecz Rozwoju, Europejski Instrument Sąsiedztwa, Instrument Pomocy

2. Jak określono to w art. 13 ust. 2 rozporządzenia ustanawiającego program „Erasmus dla wszystkich”, w celu promowania międzynarodowego wymiaru szkolnictwa wyższego orientacyjna kwota **odpowiadająca 2% dostępnych przydziałów finansowych dla uczestniczących** instrumentów (Instrument Finansowania Współpracy na rzecz Rozwoju, Europejski Instrument

Przedakcesyjnej, Instrument Partnerstwa oraz Europejski Fundusz Rozwoju) zostanie przydzielona na działania związane z mobilnością edukacyjną do i z państw nienależących do UE oraz na współpracę i dialog polityczny z organami/institucjami/organizacjami z tych państw. Postanowienia rozporządzenia ustanawiającego program „Erasmus dla wszystkich” będą miały zastosowanie do wykorzystania tych funduszy.

Sąsiedztwa, Instrument Pomocy Przedakcesyjnej, Instrument Partnerstwa oraz Europejski Fundusz Rozwoju) zostanie przydzielona na działania związane z mobilnością edukacyjną do i z państw nienależących do UE oraz na współpracę i dialog polityczny z organami/institucjami/organizacjami z tych państw. Postanowienia rozporządzenia ustanawiającego program „Erasmus dla wszystkich” będą miały zastosowanie do wykorzystania tych funduszy.

Or. en